CONSELL GENERAL
PRINCIPAT D'ANDORRA

Grup Parlamentari Socialdemòcrata

A la M.I. Sindicatura,

La sotasignada Susanna Vela Palomares, consellera general i presidenta suplent del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 92 i 93 del Reglament del Consell General, presentem, en temps i forma, les esmenes següents al Projecte de llei de la llengua pròpia i oficial, publicat al Butlletí del Consell General núm. 051/2023 de data 26 de setembre del 2023.

Consell General, 29 de novembre del 2023

Susanna Vela Palomares
Presidenta suplent i Consellera General
Grup Parlamentari Socialdemòcrata

PÀGINA: 1 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

Esmenes al Projecte de llei de la llengua pròpia i oficial

Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Esmena 1 **de modificació**

Es modifica el títol del projecte de llei amb el text següent:

"Projecte de llei de la llengua ~~pròpia~~ **nacional** i oficial"

MOTIVACIÓ
El català és la llengua d'Andorra, de l'estat andorrà. Si aquesta esmena és acceptada caldrà substituir el terme "pròpia" pel de "nacional al llarg del text.

Esmena 2 **de modificació**

Es modifica l'Exposició de motius amb el text següent:

"Exposició de motius
Al cap de més de vint anys de l'entrada en vigor de la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial, aprovada pel Consell General el 16 de desembre del 1999, la realitat sociolingüística andorrana és molt diferent. Les relacions humanes, empresarials, comercials i administratives s'han transformat, empeses per la tecnologia. Algunes previsions de la Llei no havien pogut tenir en compte la societat de la digitalització ni les relacions o les transaccions telemàtiques d'avui, per exemple. Aquest fet aconsellava actualitzar diverses disposicions per fer que la Llei donés resposta a les circumstàncies actuals.

La majoria de les formulacions de la Llei del 1999 han conservat una vigència indubtable. La llengua catalana és la llengua **nacional i** oficial de l'Estat, la llengua amb què el poble andorrà expressa la identitat i enforteix la sobirania. Com a llengua de l'Estat, i també com a vehicle d'expressió col·lectiva de la societat, l'ordenament jurídic ha de garantir-ne la vitalitat, la utilitat,

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

l'accessibilitat i la qualitat. Aquests objectius es mantenen ferms amb noves formulacions adequades a l'Andorra d'avui.

La nova regulació reconeix el dret de les persones amb discapacitat auditiva i sordcegues d'aprendre la llengua de signes i fer-la servir. I la Llei també fa un pas endavant en una altra mena d'accessibilitat: exigeix a les institucions públiques que el llenguatge que fan servir sigui accessible, curós i comprensible per fer efectiva la transparència de les comunicacions públiques i facilitar les relacions dels ciutadans amb l'Administració.

L'experiència de la Llei del 1999 demostra que el dret dels ciutadans de ser atesos en català no és gens fàcil de garantir. Per això, la nova redacció especifica algunes obligacions senzilles de les persones que treballen de cara al públic, com ara saludar o iniciar una conversa en català, o bé, en el camp del comerç, conèixer el vocabulari mínim de la professió, sense perjudici, naturalment, d'atendre en altres llengües si els interlocutors no entenen el català.

Amb l'objectiu de facilitar la integració lingüística i la participació plena en la nostra societat de les persones vingudes d'arreu, la Llei inclou una disposició per modificar la Llei qualificada d'immigració, a fi de garantir que les persones titulars d'una autorització de residència i treball puguin tenir un contacte mínim amb la llengua catalana durant el primer any d'autorització **amb l'acreditació i obtenció d'un nivell A1 de català d'acord amb el Marc Comú Europeu de Referència per a les llengües. Es disposa que a la següent renovació de l'autorització es requereixi acreditar un nivell A2 de català. La Llei inclou un seguit de modificacions de la Llei qualificada d'immigració, a fi de garantir que les persones titulars d'una autorització de treball fronterer, les persones titulars d'una autorització d'immigració de residència per raons de reagrupament, les persones titulars d'una autorització d'immigració temporal, les persones titulars d'una autorització d'immigració per a joves amb opció de treball, les persones titulars d'una autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca; les persones titulars d'una autorització de residència sense activitat lucrativa; les persones titulars d'una autorització de residència per raons professionals i autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu, hagin d'acreditar un nivell bàsic de la llengua en funció de la seva renovació.**

Amb aquesta disposició la Llei no tracta d'impedir l'arribada de ningú per raó de llengua, sinó de fomentar l'aprenentatge del català un cop la persona ja viu a Andorra **i es planteja com una mesura universal.**

PÀGINA: 3 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

En aquest sentit, mitjançant una disposició final, es modifica la Llei 39/2022, de l'1 de desembre, reguladora de les professions titulades de la salut, fent extensiva l'obligatorietat de disposar del nivell B2 de llengua catalana a tots els professionals titulats de la salut.

Un dels enfocaments que feia la Llei del 1999 –posar tot el pes de la política lingüística de l'Estat en un sol òrgan governamental– ha comportat alguns efectes que ara ha calgut revisar. La Llei retorna el protagonisme al Consell General i als comuns com a institucions essencials en la funció de preservar i fomentar la llengua oficial, d'acord amb la Constitució i amb la tradició normativa històrica. La Constitució estableix a l'article 2.1 que "La llengua oficial de l'Estat és el català". L'Estat són els ciutadans representats per totes les seves institucions democràtiques, amb el dret i el deure de participar activament en la política lingüística. A finals del segle XIX el Consell General ja aprovava normes de foment de la llengua oficial. Concretament, manava que "los pasaports y guías [fossin escrits] ab lo lenguatge catalá y no castellá, per ser aquell lo propi idioma de las Valls." I les ordinacions comunals havien estat, abans de la Llei del 1999, motor i fonament de la legislació lingüística. La centralització necessària del treball tècnic no ha de significar la concentració de les idees i les iniciatives en un sol departament governamental.

El nou enfocament ha implicat una nova redacció dels títols III i V, amb la creació de dos organismes concebuts amb unes característiques que eviten encarir i complicar l'estructura burocràtica. El primer és la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació (JCLF), que té un caràcter administratiu, perquè està formada per responsables d'administracions diferents, i sectorial, ja que té el mandat de coordinar i harmonitzar l'ús de la llengua oficial en totes les activitats de formació, tant les estrictament educatives com les esportives, les socials, les artístiques o de qualsevol altra mena, organitzades per qualsevol administració o entitat que rebi suport públic. Les activitats formatives, esportives i d'esplai adreçades als joves són cabdals per a la preservació de la identitat nacional. El Projecte de llei introdueix la novetat de no separar l'educació de qualsevol altra activitat formativa.

El segon és el Consell Nacional per la Llengua (CNL), de caràcter polític, perquè està compost per responsables polítics molt diversos, i social, perquè hi són representats amplis sectors de la societat. El CNL ha de consensuar els objectius de la política lingüística de l'Estat.

La Llei crea dos eines per fer efectives les aportacions dels dos organismes: per a la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació, el Pla d'actuació sobre l'ús i la qualitat de la llengua catalana als centres formatius, que han d'aprovar i supervisar les institucions o bé els centres de formació

PÀGINA: 4 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

responsables; per al Consell Nacional per la Llengua, el Pla d'acció nacional per la llengua, que ha de fixar els objectius de política lingüística per cada trienni i fer-ne el seguiment. Amb la mateixa finalitat de fer partícip la societat de les actuacions dutes a terme amb la màxima transparència i per facilitar el debat de tots els representants dels ciutadans, la Llei estableix que el Govern ha de presentar al Consell General anualment un balanç sobre el grau de compliment de la Llei i les actuacions en matèria de política lingüística, després que tant els comuns com el Govern n'hagin estat informats en les sessions de cada institució.

Finalment, la Llei actualitza els imports de les sancions, autoritza a posar-los al dia per reglament, encomana el desplegament corresponent de la norma als comuns i al Govern i atorga terminis breus per posar en marxa els organismes de nova creació per tirar endavant, sota l'administració del departament governamental corresponent, la política lingüística de tots els ciutadans".

MOTIVACIÓ
Per coherència amb les esmenes proposades.

Esmena 3 **de modificació**

Es modifica l'article 1 amb el text següent:

"Article 1. *Llengua* ***nacional i*** *oficial*

La llengua **nacional** i oficial **d'Andorra** ~~de l'Estat~~ és el català. **El català és un element fonamental de la identitat, de la personalitat i del patrimoni cultural d'Andorra."**

MOTIVACIÓ
El català és la llengua d'Andorra, de l'Estat andorrà i aquesta llengua és un element fonamental de la nostra identitat, personalitat i patrimoni cultural. Considerem necessari que l'article ho reculli.

Esmena 4 **de modificació**

Es modifica l'article 2 amb el text següent:

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

"Article 2. *Objectius de la Llei*

Aquesta Llei té per objecte el desenvolupament de l'article 2.1 de la Constitució amb les finalitats següents:

a) Garantir l'ús oficial del català.
b) Generalitzar el coneixement del català, amb la cooperació de totes les institucions públiques i la participació activa de la societat.
c) Declarar els drets lingüístics i establir-ne els mecanismes de protecció.
d) Preservar i garantir l'ús general del català en tots els àmbits de rellevància pública, en l'ensenyament, en els mitjans de comunicació**, en l'entorn digital** i en les activitats culturals, socials i esportives.
e) Estendre l'ús del català en les relacions comercials i empresarials, i garantir-hi l'atenció en català amb les persones que parlen en la llengua oficial.
f) Estendre la consciència social sobre el fet que el català és un bagatge cultural indispensable per mantenir la identitat del país.
g) Vetllar pel patrimoni lingüístic andorrà."

MOTIVACIÓ
Esmena en consonància amb l'esmena número 7.

Esmena 5 **de modificació**

Es modifica l'article 6 amb el text següent:

"Article 6. *Integració dels no catalanoparlants*
1. El Govern i els comuns, dins els àmbits de les seves competències, han de promoure els mitjans necessaris per fer efectius el dret i el deure de mantenir una relació d'integració lingüística de les persones no catalanoparlants que resideixen a Andorra amb caràcter permanent.
2. Les **autoritzacions inicials i les** renovacions de les autoritzacions administratives de residència i treball, **de treball fronterer, temporal i de les diferents autoritzacions de residència** de les persones estrangeres que demostren **o acrediten** el coneixement de la llengua oficial es regeixen pel que estableix la legislació sobre immigració. **No obstant, caldrà que per obtenir una autorització de residència inicial o bé es superi una formació inicial prèvia o s'acrediti un nivell de coneixement de la llengua equivalent a un A1 i per obtenir una renovació s'acrediti un nivell de coneixement de la llengua equivalent a un A2.**"

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

MOTIVACIÓ

Si parlem d'integració dels no-catalanoparlants, hem de considerar a tota la població que viu i treballa a Andorra i no només els residents que han de renovar un autorització de residència i treball permanent.

Esmena 6 **de modificació**

Es modifica l'article 19 amb el text següent:

"Article 19. *Equipaments sanitaris i socials*

1. El personal que presta serveis sanitaris o socials té el deure de conèixer la llengua oficial i d'expressar-s'hi, sense perjudici de fer servir altres llengües quan sigui necessari per atendre els usuaris que no comprenen el català.
2. El Govern pot autoritzar excepcions al paràgraf anterior per raons d'interès públic.
3. En els equipaments sanitaris i socials la llengua de comunicació és la catalana.
4. El paràgraf 1 també s'aplica als centres penitenciaris i a les relacions amb els interns.
5. A l'efecte de complir el que disposa aquest article, el personal dels serveis que s'hi esmenten ha de saludar i començar les converses amb els usuaris en català.
6. Correspon a les entitats i a les empreses establir les mesures necessàries per complir aquest article en l'àmbit sociosanitari."

MOTIVACIÓ

De la mateixa manera que s'indica en els àmbits de transport públic (article 20) i a altre personal que presta un servei públic (article 21) entenem que és necessari indicar-ho també per l'àmbit sociosanitari.

Esmena 7 **de modificació**

Es modifica l'article 26 amb el text següent:

"Article 26. *Llengua dels mitjans de comunicació* ***i entorn digital***

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

1. Els mitjans de comunicació han d'emprar la llengua oficial tant en la programació com en la publicitat, **per la seva difusió en l'entorn digital, en qualsevol de les plataformes i formats existents**.
2. Els mitjans de comunicació públics han d'afavorir i promoure la presència del patrimoni lingüístic d'Andorra.
3 ~~2~~. Quan intervenen en un programa o en una emissió persones que s'expressen en llengües diferents de la catalana, és facultatiu de traduir o subtitular aquestes intervencions, però ha de fer-se per a totes de la mateixa forma.
4 ~~3~~. No obstant el que prescriu l'apartat primer, els mitjans de comunicació poden tenir programes o seccions en una llengua diferent de la catalana, en les condicions que es determinin reglamentàriament."

MOTIVACIÓ
Considerem que els mitjans de comunicació públics també han d'afavorir i promoure la presència del patrimoni lingüístic d'Andorra.

Esmena 8 **de modificació**

Es modifica l'article 27 amb el text següent:

"Article 27. ~~*Difusió*~~ ***Llengua a les xarxes socials***

~~Els mitjans de comunicació públics han d'afavorir i promoure la presència del patrimoni lingüístic d'Andorra.~~ **El Govern ha d'adoptar les mesures adequades per tal d'afavorir, impulsar i fomentar l'ús de la llengua oficial a les xarxes socials**."

MOTIVACIÓ
Entenem que cal insistir en les mesures que s'han d'adoptar per tal d'afavorir, impulsar i fomentar l'ús de la llengua oficial a les xarxes socials.

Esmena 9 **de modificació**

Es modifica l'article 29 amb el text següent:

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

"Article 29. *Promoció, espectacles i edició*

Amb la finalitat d'impulsar i difondre la llengua oficial, les administracions públiques han de fomentar:

a) La signatura d'acords o convenis de col·laboració amb les **entitats**, **les** empreses, els organismes i les associacions dels sectors implicats, per potenciar la producció i la difusió en català de premsa, llibres, productes impresos, productes audiovisuals, multimèdia, informàtics i altres que es poden crear.
b) L'exhibició, la venda i el lloguer, en qualsevol mitjà audiovisual, de pel·lícules, curtmetratges i documentals en versió catalana o subtitulada en català, que han de tenir prioritat per damunt de còpies en altres llengües.
c) L'establiment de mesures per a la promoció d'obres audiovisuals en llengua catalana en totes les seves modalitats d'expressió i mitjançant totes les formes de difusió, especialment les d'interès cultural i artístic.
de) El teatre, els espectacles i qualsevol altra manifestació cultural pública en la llengua oficial.

MOTIVACIÓ
Creiem que és necessari l'establiment de mesures per a la promoció d'obres audiovisuals en llengua catalana en totes les seves modalitats d'expressió i mitjançant totes les formes de difusió, especialment les d'interès cultural i artístic.

Esmena 10 **de modificació**

Es modifica l'article 40 amb el text següent:

" Article 40. Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació
1. Es crea la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació (JCLF) com a organisme administratiu per coordinar la política lingüística estatal en l'àmbit de la formació i garantir l'aplicació d'aquesta Llei.
2. Correspon a la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació fer-se càrrec de l'aplicació harmonitzada d'aquesta Llei a tots els centres i serveis que es dediquen a la formació en els vessants de llar d'infants, escola, ensenyament superior o d'activitats culturals, artístiques i esportives organitzades per qualsevol administració o per qualsevol entitat subvencionada amb recursos públics, sota l'administració i la coordinació del departament governamental de política lingüística.
3. La Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació es compon dels membres següents:

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

a) **Les direccions governamentals competents en l'àmbit dels sistemes educatius, de l'Escola Andorrana, de formació andorrana, de formació professional, de la formació d'adults i de la inspecció educativa.**
b) **La direcció de l'Agència de Qualitat de l'Ensenyament Superior d'Andorra.**
c) **Les direccions governamentals competents en matèria formació i dels esdeveniments esportius.**
d) **Les direccions governamentals competents en matèria de joventut, gent gran i activitats adreçades a col·lectius específics.**
e) **El director del departament governamental competent en política lingüística, el cap del Servei de Política Lingüística i un tècnic del Servei.**
f) **Dos direccions de cada comú, de les àrees de cultura, esports o joventut.**

4. La direcció de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació és assumida per la direcció del departament governamental de política lingüística i el secretariat és assumida pel cap del servei encarregat de la política lingüística.

5 ~~3.~~ ~~Entre altres funcions que els reglaments li atorguin,~~ **C**eorrespon**en** a la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació, **com a mínim, les funcions següents:**

a) Donar les directrius als centres i els serveis perquè la política lingüística de l'Estat s'apliqui de manera coherent i harmonitzada als centres i serveis de totes les administracions.
b) Aconsellar els ministres i els cònsols responsables, i els seus serveis, sobre l'aplicació d'aquesta Llei en tota qüestió relativa a la llengua catalana a qualsevol centre o servei de formació.
c) Cooperar amb el Consell Nacional per la Llengua (CNL) per definir els objectius del Pla d'acció nacional per la llengua establert a l'article 41 en l'àmbit de la formació.
d) Establir, si escau, mesures i objectius mínims que han de contenir els plans d'actuació sobre l'ús i la qualitat de la llengua catalana tenint en compte les característiques de cada centre o servei o bé d'un mateix tipus de centres o serveis.
e) Aprovar els plans d'actuació sobre l'ús i la qualitat de la llengua catalana dels centres formatius.
f) Demanar informació als centres i serveis sobre l'aplicació del Pla d'actuació sobre l'ús i la qualitat de la llengua catalana amb vista a garantir-hi el compliment de la Llei.
g) Fer propostes de desplegament reglamentari.
h) Impulsar els estudis i les recerques que es considerin necessaris.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

i) Redactar cada any una memòria sobre l'estat de l'ús de la llengua oficial en les activitats formatives que reculli la informació que han fet arribar els responsables dels centres i els serveis sobre el compliment d'aquesta Llei en l'àmbit de la formació.

j) Per via reglamentària, el Govern podrà ampliar les funcions que corresponen a la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació.

6 4. ~~La composició, les competències i el~~ **El règim de** funcionament de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació funcionament s'~~aproven~~ **estableix** per reglament. "

7. El Govern ha de dotar la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació dels mitjans necessaris per a dur a terme les seves funcions."

MOTIVACIÓ

Entenem que la composició i les competències de la Junta de Coordinació sobre Llengua i Formació s'han d'establir per llei quan a més afecten i impliquen a l'administració local.

Considerem necessari dotar al CNPL dels recursos necessaris per a dur a terme les seves funcions.

Esmena 11 **de modificació**

Es modifica l'article 41 amb el text següent:

"Article 41. *Consell Nacional per la Llengua*

1. Es crea el Consell Nacional per la Llengua (CNL) com a organisme consultiu perquè les institucions públiques debatin i consensuïn amb la societat civil els eixos en què s'ha de basar la política lingüística.

2. Correspon al Consell Nacional per la Llengua consensuar els objectius de política lingüística amb flexibilitat i eficàcia, gràcies a les aportacions de totes les administracions i de la resta d'actors i representants de la societat, sota l'administració del departament governamental de política lingüística.

3. El Consell Nacional per la Llengua s'adscriu al ministeri competent en matèria de política lingüística.

4. El Consell Nacional per la Llengua es compon dels membres següents:

a) El titular del ministeri titular de la política lingüística, que n'exerceix la presidència.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

b) Quatre persones en representació dels ministeris titulars de l'educació, l'ensenyament superior, la justícia i els esports.
c) Un representant del Consell General, designat per la Sindicatura.
d) Un representant de l'Administració de justícia, designat pel Consell Superior de la Justícia.
e) Un cònsol designat de mutu acord entre els comuns.
f) Dos persones representants del departament governamental encarregat de la política lingüística, designats pel titular del ministeri. Una d'elles n'exerceix la secretaria.
g) Els secretaris generals dels comuns.
h) Una persona designada per la Universitat d'Andorra.
i) Una persona designada per Andorra Recerca i Innovació.
j) Una persona designada per l'Institut Nacional de les Dones.
k) Dos persones en representació de les organitzacions sindicals i empresarials, del Consell Econòmic i Social, a proposta del mateix Consell.
l) Dos persones designades pel Consell de Col·legis professionals d'Andorra.
m) Una persona en representació de la Societat de Gestió Col·lectiva de Drets d'Autor i Drets Veïns del Principat d'Andorra.
n) Dos persones designades per les associacions culturals andorranes.
o) Una persona en representació del Fòrum de la Joventut.
p) Una persona en representació de Ràdio i Televisió d'Andorra.
q) Una persona en representació de la Unió de Ràdios privades d'Andorra.
r) Una persona en representació de l'Associació de consumidors i usuaris d'Andorra.

A les reunions del Consell Nacional per la Llengua hi poden assistir amb veu però sense vot, a proposta de qualsevol dels seus membres, persones i professionals expertes en l'àmbit de política lingüística.

5 ~~3.~~ ~~Entre altres que fixin els reglaments,~~ **C**eorrespon**en al** Consell Nacional per la Llengua, **com a mínim,** els objectius ~~principals del són els~~ següents:
a) ~~Fer el seguiment de l'aplicació d'aquesta Llei~~ **Coordinar la política lingüística amb flexibilitat i eficàcia, gràcies a les aportacions de totes les administracions i de la resta d'actors i representants de la societat.**
b) Fixar **i avaluar** els objectius principals de la política lingüística amb les aportacions de les administracions i els representants de la societat.
c) Establir els grans objectius del Pla d'acció nacional per la llengua (PNL) del trienni següent i fer-ne el balanç periòdic, d'acord amb les normes reglamentàries.

PÀGINA: 12 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

d) Proposar al Govern l'elaboració d'estudis i l'adopció de mesures adequades en relació a la promoció de l'ús d'un llenguatge simplificat i no discriminatori i de la terminologia catalana normalitzada.
e ~~d~~) Fomentar l'ús habitual de la llengua oficial en tots els àmbits socials i en l'espai públic com a factor distintiu i de cohesió social.
f ~~e~~) Defensar els drets lingüístics dels ciutadans establerts per l'ordenament jurídic.
g ~~f~~) Difondre i fer respectar els deures lingüístics que determina l'ordenament jurídic.
h ~~g~~) Fomentar la participació activa de totes les administracions públiques en la política lingüística i en l'obtenció dels recursos humans i materials necessaris.
i ~~h~~) Contribuir, mitjançant la transparència i el consens, a la difusió i als resultats de les actuacions dutes a terme per fomentar el català com a llengua oficial i social.
j) Fer el seguiment de l'aplicació d'aquesta Llei.

6 ~~5~~. ~~La composició, les competències i e~~ **E**l funcionament del Consell Nacional per la Llengua s'aprov**aen** ~~en~~ per reglament.

7. ~~4.~~ S'estableix el Pla d'acció nacional per la llengua (PNL) com a eina de planificació dels objectius i de les actuacions de política lingüística. El contingut, el procediment d'aprovació i la resta de característiques s'aproven per reglament.

8. El Govern ha de dotar el Consell Nacional per la Llengua dels mitjans necessaris per a dur a terme les seves funcions."

MOTIVACIÓ
Entenem que la composició i les competències del Consell Nacional per la Llengua s'han d'establir per llei quan a més afecten i impliquen a l'administració local.
Considerem necessari dotar al CNPL dels recursos necessaris per a dur a terme les seves funcions.

Esmena 12 **de supressió**

Es proposa suprimir l'article 43.

~~Article 43. *Infraccions sancionables*~~

PÀGINA: 13 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

~~1. Constitueixen infraccions susceptibles de sanció administrativa les contravencions al que preveuen els articles 8, 9, 10, 11.4, 13, 15.2, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 i 28 d'aquesta Llei, o als reglaments que els despleguin.~~
~~2. Les infraccions esmentades a l'apartat precedent poden ser lleus, greus o molt greus.~~
~~3. Són infraccions lleus les contravencions al que preveuen els articles 15.2, 23 i 28.~~
~~4. Són infraccions greus les contravencions al que preveuen els articles 8, 9, 10, 11.4, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25 i 26, i la reincidència en una infracció lleu en el termini d'un any a comptar de la data de fermesa de la sanció.~~
~~5. És infracció molt greu la reincidència en una infracció greu en el termini de tres anys a comptar de la data de fermesa de la sanció.~~

MOTIVACIÓ

Ens assembla un despropòsit aquest redactat, al nostre entendre no es conforme amb el principi de legalitat del dret sancionador, que diu que ha d'estar establert en la llei. Si l'esmena és acceptada caldrà renumerar els articles del projecte de llei.

Esmena 13 **de modificació**

Es modifica l'article 44 amb el text següent:

"Article 44. *Responsables de les infraccions*
1. En el cas d'infraccions comeses en l'exercici d'una activitat comercial, industrial o de serveis, n'és responsable la persona física o jurídica que figura com a titular al Registre de Comerç**, sense perjudici del dret de repetició front l'empleat que incompleix**.
2. Si es tracta d'infraccions comeses en l'exercici d'una professió liberal, n'és responsable el titular de l'autorització.
~~3. Si es tracta d'activitats clandestines, n'és responsable el propietari real de l'empresa i, si no es pot determinar, qui n'aparegui al capdavant~~.
3 4. Si es tracta d'infraccions comeses en exercici d'una activitat encarregada per concessió per una administració pública, n'és responsable el titular de la concessió.
4. Si es tracta d'infraccions comeses en l'exercici de l'Administració Pública, n'és responsable la pròpia administració, sense perjudici del dret d'aquesta d'incoar el règim disciplinari contra la persona que *de facto* hagi incomplert l'obligació d'utilitzar la llengua nacional."

PÀGINA: 14 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

MOTIVACIÓ

Preventivament l'apartat 3 a espera que algú ens aclareixi el terme "clandestí". L'apartat 4 és en coherència a l'apartat 1 d'aquest article.

Esmena 14 **de modificació**

Es modifica la Disposició final primera amb el text següent:

"Disposició final primera. *Addició de l'article* 54 bis *i modificació dels articles 26, 26bis, 30, 31, 32, 33, 56, 57, 58, 67 i 83 de la Llei qualificada d'immigració*

1. S'afegeix l'article 54 *bis*, immediatament després de l'article 54, a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

"Article 54 *bis. Coneixement de l'idioma ~~oficial~~* ***nacional***

~~En cas que~~ **E**l reglament de quota corresponent **ha d**'estableix~~i~~ l'obligació de seguir una formació de llengua catalana **o d'obtenir el nivell A1 de català per a poder treballar al país**. **E**l Servei d'Immigració denega la primera renovació d'una autorització d'immigració si la persona titular no acredita haver seguit la formació de llengua catalana esmentada. En cas que la persona titular acrediti que no ha pogut seguir la formació de llengua catalana per motius justificats, el Servei d'Immigració pot atorgar la primera renovació. En aquest cas la persona titular ha d'acreditar haver seguit la formació abans de la segona renovació **o acreditar tenir el nivell A1 de català**, i en el cas que no ho faci, el Servei d'Immigració denega la renovació.

Queden dispensades de seguir aquesta formació les persones que acreditin **tenir el nivell A1 de català**. ~~els coneixements bàsics de llengua catalana que s'estableixin reglamentàriament~~.

El Servei d'Immigració denega la següent renovació d'una autorització d'immigració si la persona titular no acredita tenir un nivell A2 de català."

2. Es modifica l'article 56 a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

"Article 56. Renovació de l'autorització de treball de fronterer

Per obtenir la renovació d'una autorització de treball de fronterer, la persona que n'és titular ha d'haver treballat al Principat d'Andorra de manera permanent i efectiva **i ha d'acreditar tenir el nivell A2 de català a la primera renovació.**

El Servei d'Immigració denega la primera renovació d'una autorització d'immigració si la persona titular no acredita tenir el nivell A2 de català."

3. Es modifica l'article 57 a la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat de la manera següent:

"Article 57. Renovació de l'autorització d'immigració de residència per raons de reagrupament

Per obtenir la renovació d'una autorització d'immigració de residència per raons de reagrupament, la persona que n'és titular ha d'haver residit al Principat d'Andorra de manera permanent i efectiva **i ha d'acreditar tenir el nivell A2 de català a la renovació."**

4 ~~2~~. Es modifica l'article 58 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

"Article 58. *Renovació de l'autorització de residència i treball*

Per obtenir la renovació d'una autorització de residència i treball, la persona que n'és titular ha d'haver residit i treballat al Principat d'Andorra de manera permanent i efectiva **i acreditar, com a mínim, un nivell A2 de català.**

Queden excloses d'aquesta obligació les persones que posseeixin un certificat expedit per una autoritat pública que certifiqui un gran dèficit d ela capacitat d'aprenentatge lingüístic causada per l'edat, patologia o discapacitat.

~~El Servei d'Immigració denega les dos primeres renovacions si l'autorització inicial fou obtinguda en frau de llei o si les condicions d'alta especialització o de salari han deixat de ser les que van permetre una excepció al principi de prioritat en la concessió de les autoritzacions, d'acord amb l'article 41, o si no s'han respectat les condicions de l'article 54 *bis*."~~ "

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

5. Es modifica l'article 26 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

" Article 26. Autorització d'immigració temporal

1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització d'immigració temporal està autoritzat a treballar i residir temporalment al Principat d'Andorra mentre estigui vigent la seva autorització.

2. La durada de l'autorització d'immigració temporal s'ajusta a una temporada de l'any prèviament determinada quan es concedeix en el marc d'una quota especial fixada pel Govern de conformitat amb l'article 23.7 de la present Llei.

3. La durada de l'autorització d'immigració temporal no pot excedir el termini de dotze mesos seguits quan es concedeix en el marc d'una quota especial fixada pel Govern de conformitat amb l'article 23.8 de la present Llei.

4. L'autorització d'immigració temporal comporta condicions particulars que limiten les possibilitats de treball a una activitat laboral determinada en un sector econòmic concret, de conformitat amb els criteris legals i els convenis internacionals vigents.

5. La persona interessada ha de seguir una formació de llengua catalana o acreditar tenir el nivell A1 de català.

6. L'autorització d'immigració temporal té caràcter improrrogable, i el seu titular, una vegada esgotat el termini de vigència, no pot sol·licitar ni obtenir una altra autorització d'immigració temporal fins que hagi transcorregut com a mínim cinc mesos des de la data de venciment de l'autorització anterior."

6. Es modifica l'article 26bis de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

"Article 26 bis. Autorització d'immigració temporal per a joves amb opció de treball

(...)

3. La persona interessada ha de seguir una formació de llengua catalana o acreditar tenir el nivell A1 de català.

(...)."

7. Es modifica l'article 30 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

"Article 30. *Autorització d'immigració per estudis, en pràctiques formatives, per entrenaments esportius d'alt nivell o per recerca*

PÀGINA: 17 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

(...)

7. La persona estrangera titular d'una autorització d'immigració per estudis en un establiment d'ensenyament radicat al Principat d'Andorra i reconegut pel Govern pot treballar al Principat d'Andorra mentre sigui vigent l'autorització, si concorren els requisits següents:

a) Que treballi com a màxim durant vint hores en còmput setmanal. En el cas de treballs en el sector sanitari o sociosanitari que requereixin guàrdies d'atenció continuada, es pot treballar com a màxim durant vint-i-quatre hores en còmput setmanal.

b) Que el treball que desenvolupa estigui relacionat amb els estudis que cursa al Principat d'Andorra o formi part d'un sector d'activitat declarat per la via reglamentària com a estratègic o prioritari pel Govern, d'acord amb les necessitats quantitatives o qualitatives de l'economia i de la societat andorranes en matèria d'immigració, així com la situació nacional del treball.

c) Que la persona interessada justifiqui la conformitat del centre d'ensenyament on està cursant els estudis en relació amb el treball que vol desenvolupar.

d) Que el treball es desenvolupi amb respecte de la normativa laboral vigent.

e) Que acrediti tenir un nivell mínim A1 de català."

8. Es modifica l'article 31 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

"Article 31. *Autorització de residència per raons de reagrupament*
1. L'estranger que sol·licita i obté una autorització de residència per raons de reagrupament està autoritzat a residir al Principat d'Andorra amb una persona de nacionalitat andorrana o amb el titular d'una autorització de residència i treball, en el marc del reagrupament familiar, segons les disposicions específiques de la present Llei.

2. La durada inicial d'una autorització de residència per raons de reagrupament es determina de conformitat amb les disposicions dels articles 107 a 111 de la present Llei.

3. L'autorització de residència per raons de reagrupament pot ser renovada. En aquest cas, la durada de les renovacions successives es determina de conformitat amb les disposicions de l'article 28 de la present Llei, tenint en compte la durada de l'autorització de residència per raons de reagrupament inicial concedida.

PÀGINA: 18 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

4. Per obtenir la renovació d'una autorització d'immigració de residència per raons de reagrupament, la persona que n'és titular ha d'haver residit al Principat d'Andorra de manera permanent i efectiva i ha d'acreditar tenir el nivell A2 de català a la següent renovació.
El Servei d'Immigració denega la renovació d'una autorització d'immigració per raons de residencia si la persona titular no acredita tenir el nivell A2 de català."

9. Es modifica l'article 32 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

"Article 32. *Autorització de residència sense activitat lucrativa*

(...)

6. Per a obtenir la renovació la persona que n'és titular ha d'acreditar tenir el nivell A2 de català a la renovació."

10. Es modifica l'article 33 de la Llei 9/2012, del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració, el qual queda redactat com segueix:

"Article 33. *Autorització de residència per raons professionals i autorització de residència per raons d'interès científic, cultural i esportiu*

(...)

Les persones interessades han de seguir una formació de llengua catalana **per obtenir el nivell A1 de català**, el Servei d'Immigració denega la primera renovació d'una autorització d'immigració si la persona titular no acredita haver seguit la formació de llengua catalana esmentada.

Queden dispensades de seguir aquesta formació les persones que acreditin **tenir el nivell A1 de català**. ~~els coneixements bàsics de llengua catalana que s'estableixin reglamentàriament~~.

El Servei d'Immigració denega la renovació d'una autorització d'immigració si la persona titular no acredita tenir un nivell A2 de català."

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

MOTIVACIÓ

Per harmonitzar els requisits a totes les modalitats d'autorització i renovació d'immigració. Autorització inicial, nivell A 1 de català i a la renovació, el nivell A2 de català.

Esmena 15 **d'addició**

S'addiciona la Disposició final tercera amb el text següent:

Disposició final tercera. *Professionals titulats autoritzats a exercir*

1. Es modifica la disposició transitòria segona de la Llei 40/2022, de l'1 de desembre, de modificació de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions titulades i de col·legis professionals, la qual queda redactat de la manera següent:

"Disposició transitòria segona. Professionals titulats autoritzats a exercir amb anterioritat a l'entrada en vigor d'aquesta Llei

~~Queden dispensats de l'obligació de justificar el nivell B2 de llengua catalana els professionals titulats que hagin estat autoritzats per exercir la professió abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i que estiguin degudament inscrits al col·legi professional corresponent abans de la data referida, en cas que existeixi. La dispensa prevista en aquesta disposició s'entén sense perjudici de l'obligació de tots els professionals titulats d'utilitzar la llengua catalana, de conformitat amb el que estableix la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial.~~

S'estableix un període transitori de dos anys per tal de satisfer l'obligació de justificar el nivell B2 de llengua catalana els professionals titulats que hagin estat autoritzats per exercir la professió abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i que estiguin degudament inscrits al col·legi professional corresponent abans de la data referida, en cas que existeixi."

MOTIVACIÓ

Considerem que aquesta disposició no s'adequa amb les disposicions de la *Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial* i que a més estableix un greuge comparatiu entre els professionals col·legiats a partir de l'entrada en vigor i els anteriors. A més, considerem que per davant de la UE, serà més fàcil de defensar el requisit de la llengua si es demostra que s'exigeix a TOTS els professionals.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

DOCUMENTS
TIPUS: Sol·licitud
NOM: Altres documents (1) - signed_2023-11-29_Esmenes projecte llei llengua oficial_GPS
UNITAT: Serveis Generals
ORIGEN: Administració
CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ: 8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e
IDENTIFICADOR: ES_XXXXXXXXX_2023_00000000000000000000000038507
ESTAT D'ELABORACIÓ: Definitiu
REFERÈNCIES
EXPEDIENTS: 1210C-0376/2023 - 29/11/2023 11:07
REGISTRE D'ENTRADA: 0854-2023 - 29/11/2023 11:07
SIGNATURES
SUSANNA VELA PALOMARES: 29/11/2023 10:41
CONSELL GENERAL (SIGNATURA): 29/11/2023 11:07

Esmena 16 **d'addició**

S'addiciona la Disposició final quarta amb el text següent:

Disposició final quarta. *Professions titulades de la salut*

1. Es modifica la disposició transitòria segona de la Llei 39/2022, de l'1 de desembre, reguladora de les professions titulades de la salut, de modificació de la Llei reguladora de les professions titulades de la salut, la qual queda redactat de la manera següent:

"Disposició transitòria segona. Professionals titulats de la salut autoritzats a exercir amb anterioritat a l'entrada en vigor d'aquesta Llei

1. ~~Queden dispensats de l'obligació de justificar la possessió de les titulacions previstes al títol II d'aquesta Llei els professionals titulats de la salut que hagin estat autoritzats per exercir la professió abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i que estiguin degudament inscrits al col·legi professional corresponent abans de la data referida.~~

Els professionals titulats de la salut que hagin estat autoritzats per exercir la professió abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i que estiguin degudament inscrits al col·legi professional corresponent abans de la data referida, en cas que existeixi i que no disposin del nivell B2 de llengua catalana emès pel Govern d'Andorra, o d'un títol, diploma o certificat equivalent degudament reconegut pel Govern d'Andorra, tenen un termini de dos anys per obtenir-lo."

MOTIVACIÓ

És imprescindible el compliment de l'obligació de tots els professionals titulats de la salut d'utilitzar la llengua catalana, per a l'essencial comprensió del pacient i de conformitat amb el que estableix la *Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial*. Seguim considerant que aquesta disposició no s'adequa amb les disposicions de la Llei d'ordenació de l'ús de la llengua oficial i que a més estableix un greuge comparatiu entre els professionals col·legiats a partir de l'entrada en vigor i els anteriors i entre els pacients, els que atenguin uns a altres. A més, considerem que per davant de la UE, serà més fàcil de defensar el requisit de la llengua si es demostra que s'exigeix a tots els professionals.

PÀGINA: 21 de 22 DATA I HORA D'IMPRESSIÓ: 29/11/2023 11:14
Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.

Aquest document és una còpia autèntica del document electrònic original. Podeu comprovar la seva validesa a https://registre.consellgeneral.ad/Consellers/ValidarDocuments.aspx?csv=8fbf6a49-aa55-481f-9c4f-e122f3b6bf6e emprant el codi segur de verificació.